

# Manuel de l'utilisateur



## EVduty

SÉRIE EVC30

BORNE DE RECHARGE  
DE NIVEAU 2 POUR  
VÉHICULE ÉLECTRIQUE

# Table des matières

<b>Instructions de sécurité importantes</b>	<b>3</b>
<b>Produit</b>	<b>4</b>
<b>Modèles</b>	<b>5</b>
<b>Spécifications techniques</b>	<b>6</b>
<b>Installation</b>	
Installation physique	7
Installation électrique	10
<b>Module Smart-Home ou Smart-Pro</b>	
Configuration initiale	11
Fonctions supplémentaires	12
<b>Séquence d'opération</b>	
Mode de recharge immédiat	16
Mode de recharge avec gestion d'accès à la recharge	16
<b>Ajustement du courant de sortie maximal</b>	<b>18</b>
<b>Entretien et nettoyage</b>	
Entretien	21
Nettoyage	21
<b>Déplacement et rangement</b>	<b>21</b>
<b>Dépannage</b>	
Problèmes communs	22
Codes de diagnostic	23
<b>Nous joindre</b>	<b>25</b>
<b>Garantie limitée</b>	<b>26</b>

## Liste des figures

Figure 1 : Modèle portable, modèle à installation permanente, connecteur de sortie vers le véhicule	4
Figure 2 : Installation du support mural	7
Figure 3 : Position de l'unité par rapport au réceptacle d'alimentation	8
Figure 4 : Installation d'un cadenas pour protéger contre le vol	9
Figure 5 : Position du sélecteur (SW1, R4.10)	19
Figure 6 : Position du sélecteur (SW5, R5.4 et +)	20

## Liste des tableaux

Tableau 1 : Connexion à faire à l'intérieur de la boîte de jonction pour modèle à installation permanente	10
Tableau 2 : État de l'unité en fonction de la couleur de la DEL Principale	17
Tableau 3 : Courant de sortie maximal selon disjoncteur	18
Tableau 4 : Ajustement courant de sortie maximal (SW1, R4.10)	19
Tableau 5 : Ajustement courant de sortie maximal (SW5, R5.4 et +)	20
Tableau 6 : Dépannage	22
Tableau 7 : Codes de diagnostic	24

# Instructions de sécurité importantes



## SAUVEGARDER CES INFORMATIONS

Ce manuel contient des informations importantes à propos de l'utilisation de la Borne de recharge pour véhicule électrique EVduty Série EVC30 et elles devraient être suivies au cours de l'installation, de l'opération et de la maintenance de cette unité.

## DEFINITIONS



Ce symbole représente un  
risque de choc électrique



Ce symbole représente  
un avertissement

## ATTENTION

Pour réduire le risque d'incendie, brancher cette unité seulement à un circuit protégé contre une surintensité par un disjoncteur de 40 A en accord avec le National Electric Code, le ANSI/NFPA 70 et le Code Canadien Électrique Partie 1 C22.1-12.

## INSTRUCTIONS POUR RACCORDEMENT DU CORDON DE PUISSANCE CA ET DE LA MISE À LA TERRE

Ce produit doit être relié à un point de mise à la terre. Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation qui inclut un fil dédié à la mise à la terre ainsi qu'un connecteur équipé d'une fiche pour la mise à la terre. Ce connecteur doit être inséré dans une prise murale correctement installée et reliée à la masse en accord avec tous les codes locaux.

## ATTENTION

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Veuillez contacter un électricien qualifié si vous doutez que l'équipement ne soit pas correctement mis à la terre. Ne pas modifier la fiche installée sur l'équipement — si elle n'est pas compatible avec la prise mural existante, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise murale compatible.

### Lors de l'utilisation d'un produit électrique, il faut suivre des précautions de base, dont les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit;
2. Cet équipement devrait être supervisé lorsqu'il est utilisé et que des enfants sont à proximité;
3. Ne pas insérer les doigts dans le connecteur de sortie vers le véhicule électrique;
4. N'utilisez pas cet équipement si le cordon de recharge du véhicule électrique semble le moindrement endommagé;
5. N'utilisez pas cet équipement si le boîtier ou le connecteur du cordon de recharge du véhicule électrique est cassé, fissuré, ouvert ou semble le moindrement endommagé;
6. N'utilisez pas cet équipement si la DEL Principale allume **ROUGE** ou clignote **ROUGE** ou si la DEL Principale n'allume pas du tout;
7. La maintenance ou la réparation devrait se faire seulement quand l'alimentation de l'équipement est coupée.

# Produit

La EVduty Série EVC30 est une borne de recharge pour véhicule électrique de Niveau 2. Sa fonction primaire est de délivrer la puissance électrique à un véhicule électrique équipé d'un port de recharge SAE J1772.

Voici une description des pièces principales de cet équipement :



Figure 1 : Modèle Portable, modèle à installation permanente, connecteur de sortie vers le véhicule

**A** Fiche du câble d'alimentation 240 VAC  
(ou fils dénudés sur certains modèles)

**B** DEL Principale

**C** Boitier

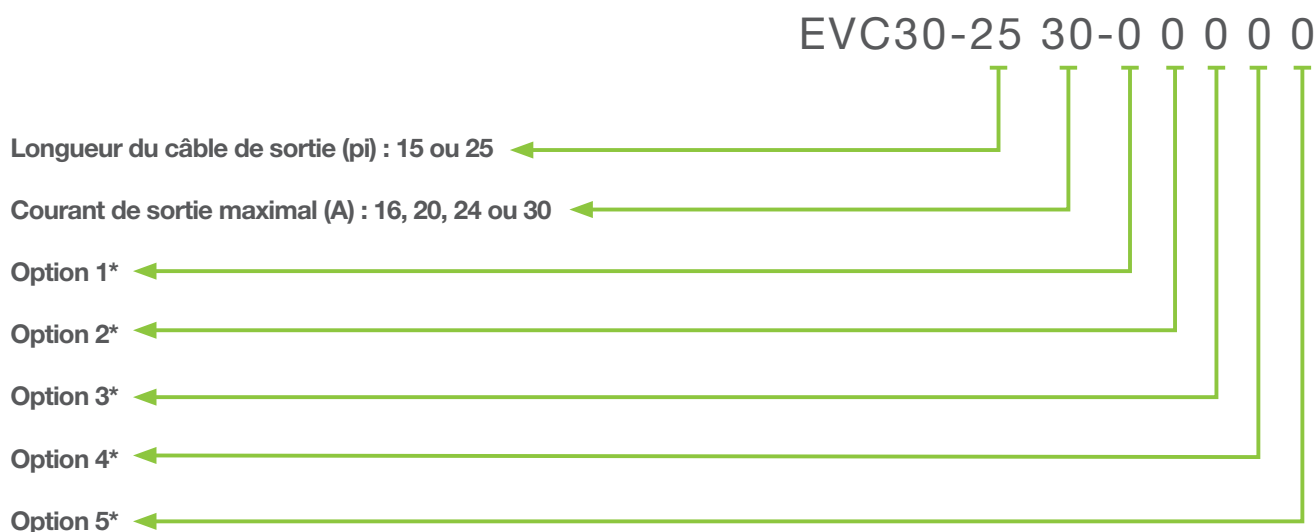
**D** Câble de sortie vers le véhicule électrique

**E** Bouton de verrouillage du connecteur SAE J1772

**F** Connecteur SAE J1772 pour véhicule électrique

# Modèles

Cette borne de recharge est offerte en une variété de différents modèles. Les choix de base sont la longueur du câble de sortie et le courant de sortie maximal. Il y a aussi d'autres options qui sont disponibles : module de connexion au serveur EVduty, type de raccordement à l'alimentation, type de fiche du câble d'alimentation, etc. Le numéro de produit de l'unité est construit comme suit :



Option 1 : n.d. (réservée pour option future, « 0 » par défaut)

Option 2 : n.d. (réservée pour option future, « 0 » par défaut)

Option 3 : Module de connexion au serveur EVduty: 0 = Aucun  
1 = Module Smart-Home  
2 = Module Smart-Pro

Option 4 : Type de raccordement à l'alimentation: 0 = Fiche  
1 = Fils dénudés

Option 5 : Fiche du câble d'alimentation: 0 = NEMA 6-50P  
1 = NEMA 14-50P  
2 = Aucun (disponible seulement si l'option n° 4 est 1)

\* Veuillez contacter le manufacturier pour plus d'informations concernant ces options.

# Spécifications techniques

## TENSION D'ENTRÉE

208-240 VAC monophasé, 30 A

## FICHE DU CÂBLE D'ALIMENTATION

NEMA 6-50P

NEMA 14-50P (en option)

Câble d'alimentation de 6' avec fils dénudés (en option)

## DEGRÉ DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE DU BOITIER

UL/CSA NEMA types 3R.

## PROTECTION DE L'UTILISATEUR

Détection de perte de mise à la terre; Détection de fuite à la terre ajustée à 20 mA (CCID20)

## DIMENSIONS (LONGEUR X LARGEUR X PROFONDEUR)

330 mm x 165 mm x 60 mm (13,00" x 6,50" x 2,50")

## CONNECTEUR DE SORTIE VERS LE VÉHICULE

SAE J1772, choix entre deux longueurs de câble de sortie : 4,6 m (15'), 7,5 m (25')

## TEMPÉRATURE D'OPÉRATION

-40 °C à 40 °C

## TEMPÉRATURE D'ENTREPOSAGE

-40 °C à 80 °C

## POIDS

4,5 kg (10 lbs)

## INSTALLATION PHYSIQUE

### Modèle portable

Cette borne de recharge est de type portable. Son design lui permet d'être installée de manière non-permanente sur un mur en utilisant le support mural inclus avec la borne. La Figure 2 illustre le montage de l'unité au mur.

**Le support mural doit être installé sur un mur et fixé sur un montant vertical capable de supporter au moins 4 fois le poids de l'unité (donc au moins 18 kg (40 lbs)).**

**Cet équipement devrait être installé à une hauteur suffisante pour que la hauteur de la fiche du câble d'alimentation soit entre 600 mm (24 po) et 1,2 m (4 pi) du sol.**



- A** Support mural      **B** Insérer l'unité sur le support mural

# Installation

Du fait que le câble d'alimentation est plutôt court, le réceptacle d'alimentation doit être localisé correctement par rapport à la position de l'unité. La Figure 3 illustre la façon dont l'unité devrait être positionnée afin que la fiche du câble d'alimentation de l'unité soit en ligne avec le réceptacle.

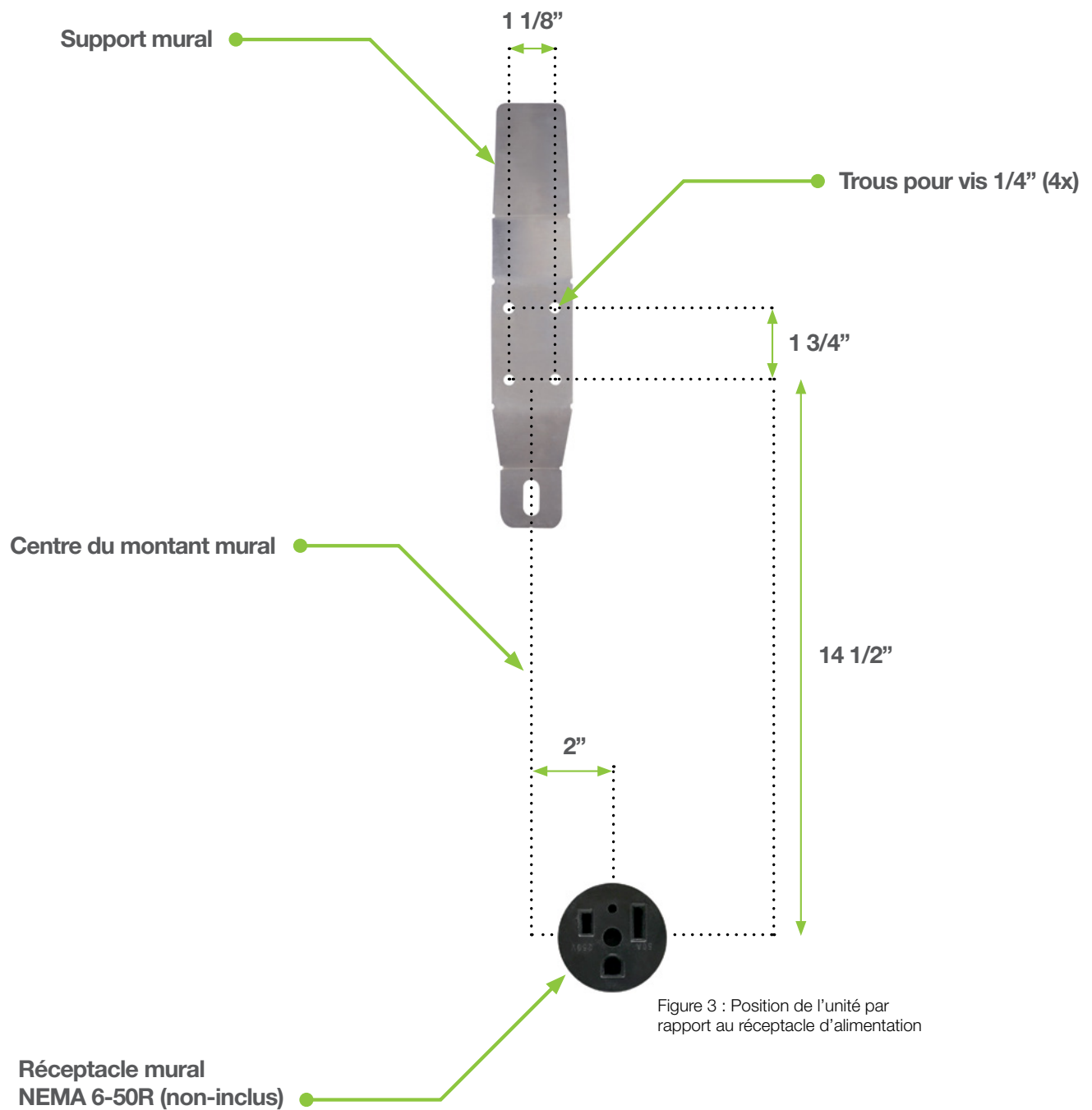


Figure 3 : Position de l'unité par rapport au réceptacle d'alimentation



## Modèle à installation permanente

Cette borne de recharge peut être configurée pour une installation permanente. L'installation physique est presque identique à celle du modèle portable (voir Section [Installation/Installation physique/Modèle portable]), mais requière que l'unité soit verrouillée sur son support mural en installant un cadenas dans le trou tel que montré à la Figure 4.



Figure 4 : Installation d'un cadenas pour protéger contre le vol

Installer  
un cadenas  
dans ce trou

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE



Cet équipement doit être installé, réglé et entretenu par du personnel qualifié en électricité et familier avec l'assemblage et l'opération de ce type d'équipement et les dangers qu'il comporte. Ne pas prendre ces précautions peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Cette borne de recharge requiert un disjoncteur réservé de 40 A (peut-être utilisé avec une valeur de disjoncteur plus basse dépendamment de l'ajustement du courant de sortie maximal) dans le panneau électrique principal.

**IMPORTANT :** Le disjoncteur ne doit pas être de type différentiel (DDFT).

### Modèle portable

1. Branchez simplement la fiche du câble d'alimentation (NEMA 6-50P ou NEMA 14-50P) dans un réceptacle d'alimentation compatible. (Si le réceptacle est inexistant, consultez un électricien qualifié pour qu'il effectue son installation.)
2. Lorsque l'unité se met en marche, elle effectue un test d'initialisation. Durant ce test, la DEL Principale sera allumée en **ROUGE** (pour quelques secondes seulement). Une fois ce test complété et si tout est en bon état, la DEL Principale va allumer en **VERT**.

### Modèle à installation permanente

1. Amener le câble d'alimentation à l'intérieur d'une boîte de jonction adéquate.



La grosseur du câblage utilisé pour alimenter cette borne de recharge électrique doit être au moins #8AWG. Les câbles utilisés pour le raccordement à l'alimentation doivent avoir les certifications requises et avoir une capacité en courant adéquate.

2. Faire les connexions telles que décrites dans le Tableau 1 :

**Tableau 1 : Connexion à faire à l'intérieur de la boîte de jonction pour modèle à installation permanente.**

DESCRIPTION	CÂBLE PROVENANT DU PANNEAU ÉLECTRIQUE	CÂBLE D'ALIMENTATION PROVENANT DE L'UNITÉ
Ligne 1	Fil noir	Fil noir
Ligne 2	Fil rouge	Fil blanc
Neutre	Fil blanc	N/A
Mise à la terre	Fil cuivre dénudé	Fil vert

3. Mettre le disjoncteur à ON.
4. Lorsque l'unité se met en marche, elle effectue un test d'initialisation. Durant ce test, la DEL Principale sera allumée en **ROUGE** (pour quelques secondes seulement). Une fois ce test complété et si tout est en bon état, la DEL Principale va allumer en **VERT**.

# Module Smart-Home ou Smart-Pro

Une borne de recharge EVduty EVC30 munie d'un Module Smart-Home ou Smart-Pro requiert une configuration initiale et offre des fonctionnalités supplémentaires. La présente section décrit la procédure de configuration et les fonctionnalités supplémentaires.

## CONFIGURATION INITIALE

Seulement une borne de recharge EVduty EVC30 munie d'un Module Smart-Home/Pro nécessite une configuration initiale. Cette configuration est nécessaire pour que la borne puisse se connecter au réseau Wi-Fi ambiant et qu'elle puisse être contrôlée par l'application mobile EVduty. Veuillez suivre les étapes suivantes pour effectuer la configuration :

1. Télécharger et installer l'application mobile EVduty disponible sur AppStore pour appareils iOS et sur Google Play pour appareils Android.



2. Ouvrir l'application mobile EVduty et créer un compte EVduty en suivant les instructions dans l'application. Si vous avez déjà un compte EVduty, connectez-vous en entrant votre nom d'utilisateur (courriel) et votre mot de passe.
3. S'assurer que la borne est en fonction (**DEL Principale** est allumée en **VERT**).
4. S'assurer que la borne est à une distance raisonnable de la source du signal Wi-Fi auquel la borne doit se connecter. (Pour vérifier si c'est le cas, utiliser un appareil mobile près de la borne et vérifier que le réseau Wi-Fi est disponible et que la force du signal est suffisante).
5. Dans l'application mobile EVduty, aller dans l'onglet « Mes bornes ».
6. Cliquer sur « Ajouter une station de recharge ».
7. Entrer les informations de la station de recharge (nom de la station, adresse, description (optionnel), photo (optionnel)).
8. Cliquer sur « Ajouter une borne ».
9. Cliquer sur « Ouvrir réglages Wi-Fi ».
10. Dans les réglages, se connecter au réseau Wi-Fi émit par la borne qui a un nom du type « EVduty-EVC30-XXXXX » où « XXXXX » représente le numéro de série de la borne.
11. Retourner dans l'application mobile EVduty.
12. Entrer les informations requises pour la configuration :
  - Nom de la borne
  - Réseau Wi-Fi auquel la borne doit se connecter
  - Mot de passe de ce réseau Wi-Fi
  - Valeur du disjoncteur de protection (si différent de 40 A)
  - Mode d'accès
    - » Collecte de données : la borne offrira un mode de recharge immédiat. Seulement les données de recharge seront collectées.
    - » Contrôle d'accès et collecte de données : la borne offrira un mode de recharge avec gestion d'accès à la recharge. Il faudra obligatoirement démarrer une session de recharge depuis l'application mobile EVduty.
  - Tension nominale d'alimentation
13. Cliquer sur « Terminer ». Les informations de configuration seront envoyées à la borne et une réinitialisation de la borne aura lieu. Durant ce temps, l'icône (horloge) sera affiché à côté de la borne dans la station de recharge dans l'application mobile EVduty.
14. La borne va tenter de se connecter au réseau Wi-Fi ambiant selon les données fournies lors de la configuration. Si tout a bien fonctionné, la borne devrait être affichée à l'état « Disponible » après environ 45 s.

# Module Smart-Home ou Smart-Pro

## FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

### Configurer la borne comme « publique » (Smart-Pro seulement)

Le propriétaire d'une borne de recharge munie d'un Module Smart-Pro peut configurer la borne pour qu'elle soit « publique ». Une borne « publique » sera visible par l'ensemble des utilisateurs de l'application mobile EVduty.

Pour accéder à cette fonctionnalité dans l'application mobile :

- Aller dans l'onglet « Mes bornes ».
- Dans la liste des stations/bornes, cliquer sur la borne voulue.
- Aller dans l'onglet « Détails »
- Activer l'option « Borne publique »
- Au besoin, activer l'option « Borne payante » et modifier le coût ainsi que le temps associé au coût.

Note : Veuillez contacter le Service à la Clientèle d'Elmec pour obtenir un formulaire d'enregistrement afin de pouvoir recevoir les revenus générés (des frais peuvent s'appliquer).

### Affichage de la session de recharge en cours

Le propriétaire d'une borne de recharge peut afficher la session de recharge en cours (s'il y a une session de recharge en cours).

Pour accéder à cette fonctionnalité dans l'application mobile :

- Aller dans l'onglet « Mes bornes ».
- Dans la liste des stations/bornes, cliquer sur la borne voulue.
- Aller dans l'onglet « Charge »

### Gestion de l'accès à la recharge

Le propriétaire d'une borne de recharge peut restreindre l'accès à la recharge (la borne doit être configurée en « Mode d'accès » de type « Contrôle d'accès et collecte de données »). Cela se fait en envoyant des invitations par SMS. Pour une borne privée, le propriétaire et les invités seront les seuls à avoir accès à cette borne. Pour une borne publique et payante (Module Smart-Pro seulement), le propriétaire et les invités auront accès à la recharge gratuitement.

Pour accéder à cette fonctionnalité dans l'application mobile :

- Aller dans l'onglet « Mes bornes ».
- Dans la liste des stations/bornes, cliquer sur la borne voulue.
- Aller dans l'onglet « Accès ».
- Cliquer sur « Inviter ».
- Envoyer une (des) invitation(s) à (aux) personne(s) voulues soit depuis la liste des Contacts, ou à partir d'un numéro de téléphone.
- Un SMS sera envoyé et l'invité pourra l'accepter ou non.

# Module Smart-Home ou Smart-Pro

## Historique des activités

Le propriétaire d'une borne de recharge peut consulter l'historique des activités qui ont eu lieu sur sa borne de recharge. Il peut s'agir du départ/arrêt d'une session de recharge, d'une erreur, etc.

Pour accéder à cette fonctionnalité dans l'application mobile :

- Aller dans l'onglet « Mes bornes ».
- Dans la liste des stations/bornes, cliquer sur la borne voulue.
- Aller dans l'onglet « Activités »

## Partage de puissance (« Liaisons »)

Le propriétaire de plusieurs bornes de recharge EVduty EVC30 (toutes munies d'un Module Smart-Home ou Smart-Pro) installées à l'intérieur d'une même station de recharge peut les configurer en mode partage de puissance. Cette configuration de partage de puissance est nommée « Liaison ». Il peut y avoir plusieurs « Liaisons » par station de recharge.

Cette fonction permet à un groupe de bornes de se partager la puissance disponible selon la capacité du disjoncteur de protection qui protège l'alimentation des bornes et selon le nombre de bornes présentement en charge. Cette fonction a deux niveaux qui peuvent être utilisés séparément ou simultanément.

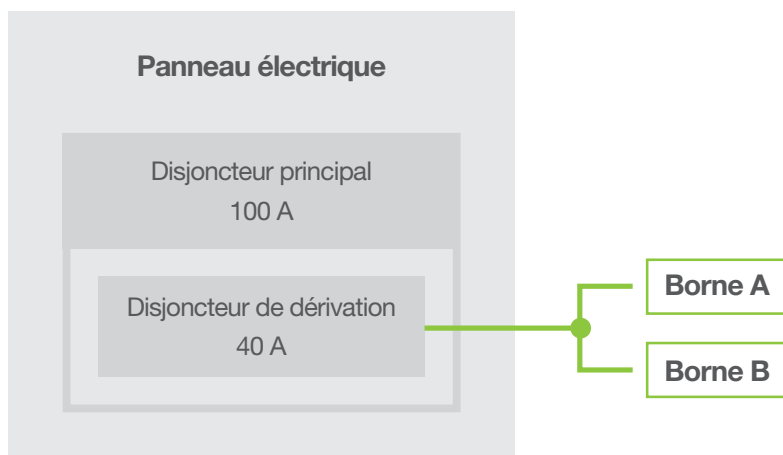
Le « Niveau 1 » est utilisé lorsque plusieurs bornes sont protégées par un seul disjoncteur dont la capacité est entre 20 A et 40 A. Si plus d'une borne est en recharge, la puissance délivrée par chaque borne sera réduite de manière équivalente afin de ne pas faire déclencher le disjoncteur de protection.

Le « Niveau 2 » est utilisé lorsque plusieurs bornes sont protégées individuellement par un disjoncteur dont la capacité est entre 20 A et 40 A et lorsque tous ces disjoncteurs sont protégés par un disjoncteur principal dont la capacité est entre 40 A et 400 A.

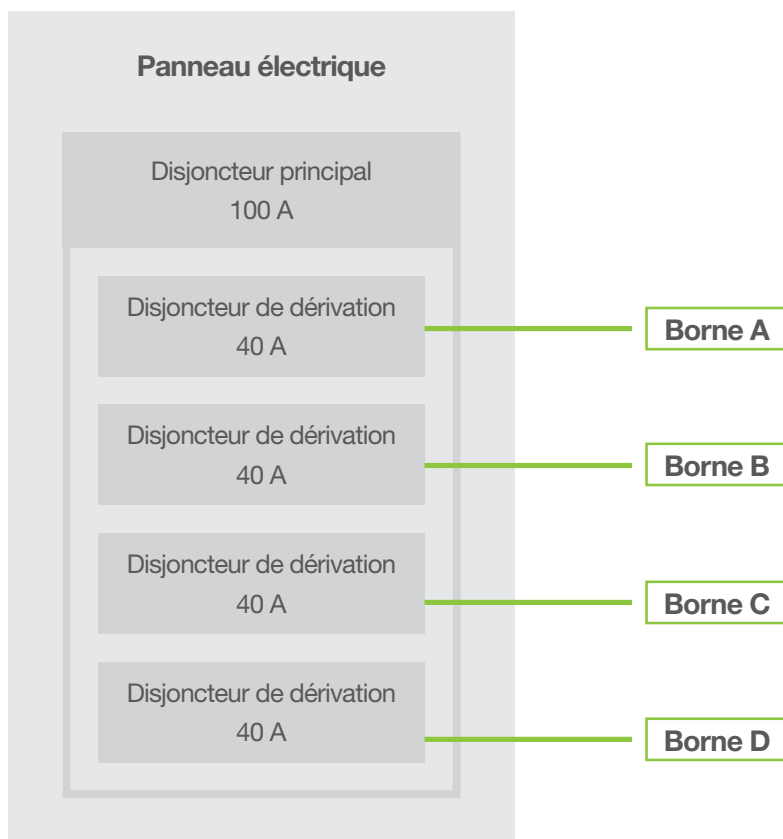
# Module Smart-Home ou Smart-Pro

## Exemples de configurations typiques

1. 2 bornes alimentées par un seul disjoncteur 40 A. (1x « Liaison » de « Niveau 1 » seulement)

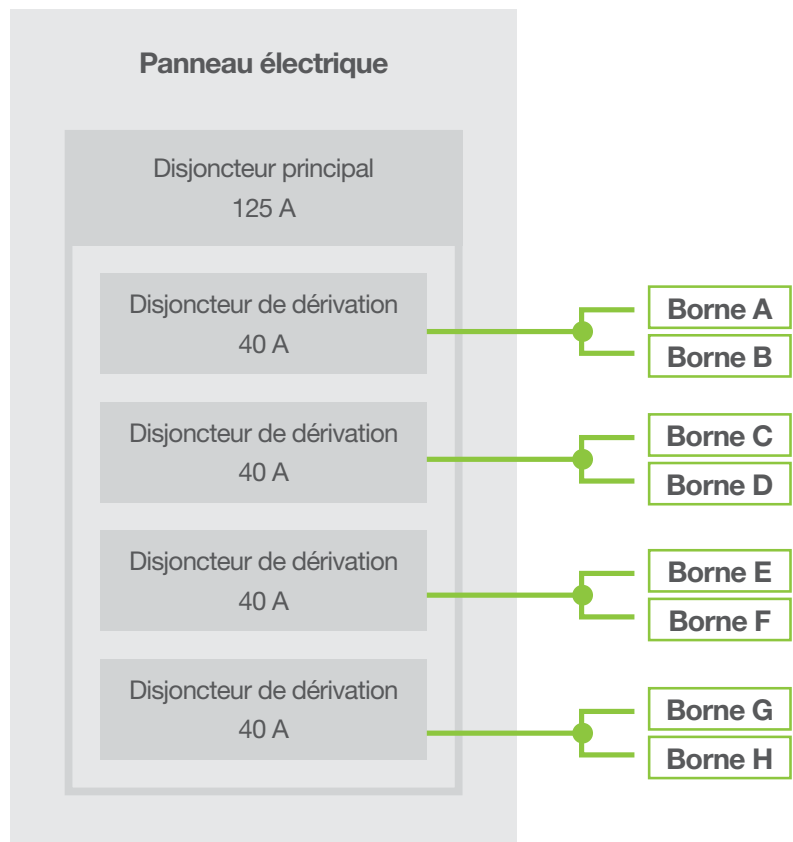


2. 4 bornes alimentées individuellement par des disjoncteurs 40 A. Ces 4 disjoncteurs 40 A sont protégés par un disjoncteur principal de 100 A. (1x « Liaison » de « Niveau 2 » seulement)



# Module Smart-Home ou Smart-Pro

3. 4 paires de bornes. Chaque paire de bornes est protégée par un disjoncteur 40 A. Ces 4 disjoncteurs 40 A sont protégés par un disjoncteur principal de 125 A. (4x « Liaisons » de « Niveau 1 » et 1x « Liaison » de « Niveau 2 »)



Pour accéder à cette fonctionnalité dans l'application mobile :

- Aller dans l'onglet « Mes bornes ».
- Dans la liste des stations/bornes, cliquer sur « Configurer » dans la station voulue.
- Cliquez sur « Liaisons de bornes ».
- Créer/ajouter une liaison en configurant les paramètres :
  - Niveau de la liaison
  - Valeur du disjoncteur de protection
  - Sélectionner les bornes à lier
- Cliquer sur « Terminer ».
- Les bornes dans la liaison vont recevoir la configuration de la liaison et vont redémarrer.

# Séquence d'opération



**Ne jamais opérer l'unité si le boîtier n'est pas étanche.**

La DEL Principale localisé sur le devant de l'unité (tel que montré à la Figure 1) démontre l'état de l'unité. Tous les modèles offrent le mode de recharge immédiat. Les modèles qui ont l'option Module Smart-Home ou Smart-Pro peuvent offrir le mode de recharge avec gestion d'accès à la recharge.

## MODE DE RECHARGE IMMÉDIAT

1. Assurez-vous que l'unité est sous tension. (la DEL Principale est allumée en **VERT**)
2. Branchez la borne au véhicule électrique en utilisant le câble de sortie et en connectant le connecteur SAE J1772 dans le port de recharge du véhicule.
3. Une fois la connexion effectuée, la DEL Principale allumera brièvement en **JAUNE** pour ensuite allumer en **BLEU**.
4. La DEL Principale restera allumée en **BLEU** durant la recharge.
5. La DEL Principale allumera en **JAUNE** une fois que la recharge sera complétée.
6. Lorsque la recharge est terminée (ou si vous désirez terminer la recharge), débranchez simplement le connecteur SAE J1772 du véhicule électrique en appuyant sur le bouton de verrouillage du connecteur SAE J1772.
7. Replacer le câble de sortie sur le crochet prévu à cet effet en prenant soin de conserver un rayon de courbure assez grand afin de ne pas endommager le câble.

## MODE DE RECHARGE AVEC GESTION D'ACCÈS À LA RECHARGE

1. Assurez-vous que l'unité est sous tension. (la DEL Principale est allumée en **VERT**)
2. Branchez la borne au véhicule électrique en utilisant le câble de sortie et en connectant le connecteur SAE J1772 dans le port de recharge du véhicule.
3. Une fois la connexion effectuée, la DEL Principale allumera en **JAUNE**.
4. À l'aide d'un téléphone intelligent, ouvrir l'application mobile EVduty (connectez-vous à votre compte EVduty si nécessaire).
5. Choisissez la Station à laquelle vous vous trouvez. Ensuite, sélectionnez la borne avec laquelle vous voulez démarrer la recharge.
6. Appuyer sur « Démarrer ». La recharge devrait débuter et un écran de session de recharge devrait apparaître contenant des informations telles que le voltage, le courant, la puissance, l'énergie, le coût et la durée de la session.
7. La DEL Principale restera allumée en **BLEU** durant la recharge.
8. La DEL Principale allumera en **JAUNE** une fois que la recharge sera complétée.
9. Si vous désirez interrompre la recharge, débranchez simplement le connecteur SAE J1772 du véhicule électrique en appuyant sur le bouton de verrouillage du connecteur SAE J1772. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton « Arrêter » dans l'écran de session de recharge dans l'application mobile EVduty.
10. Replacer le câble de sortie sur le crochet prévu à cet effet en prenant soin de conserver un rayon de courbure assez grand afin de ne pas endommager le câble.



# Séquence d'opération

Le Tableau 2 explique les différents états de l'unité dépendamment de la couleur de la DEL Principale.

**Tableau 2 : État de l'unité en fonction de la couleur de la DEL Principale**

COULEUR DE LA DEL PRINCIPALE	DESCRIPTION DE L'ÉTAT DE LA BORNE
Vert	L'unité est sous tension et prête à être branchée à un véhicule.
Clignote Vert	L'unité est sous tension, mais n'a pas pu se connecter au réseau Wi-Fi. Possibilité de la reconfigurer depuis l'application mobile EVduty. (Module Smart-Home/Pro seulement)
Jaune	L'unité a détecté un véhicule, mais le véhicule n'a pas autorisé la recharge.
	Le véhicule est branché et la charge est terminée.
Bleu	L'unité est branché et en charge.
Clignote Bleu	Le véhicule est branché et en charge et le courant de sortie maximal a été ajusté depuis l'application mobile EVduty à une valeur moindre que 30A. La puissance de recharge est réduite. (Module Smart-Home/Pro seulement)
	Le véhicule est branché et en mode « Partage de puissance ». La puissance de recharge est réduite. (Module Smart-Home/Pro seulement)
Rouge	L'unité est en cours d'initialisation.
Clignote Rouge	Consulter le tableau de dépannage.

# Ajustement du courant de sortie maximal

La borne de recharge EVDuty Série EVC30 offre la possibilité d'ajuster le courant de sortie maximal. Cet ajustement peut être nécessaire dans le cas où la borne doit être alimentée par un circuit qui est protégé par un disjoncteur d'une valeur moindre que 40 A. Le Tableau 3 sert à déterminer la valeur du courant de sortie maximal en fonction de la valeur du disjoncteur qui protège la borne.

**Tableau 3 : Courant de sortie maximal selon disjoncteur**

VALEUR DU DISJONCTEUR (A)	COURANT DE SORTIE MAXIMAL DE LA BORNE (A)
15	12
20	16
25	20
30	24
40	30

Pour ajuster le courant de sortie maximal, suivez les étapes suivantes :

1. Couper l'alimentation qui va à la borne.
2. Déconnecter la borne de sa source d'alimentation (réceptacle ou boîte de jonction).
3. Retirer la borne de son support mural.
4. Ouvrir le boîtier de la borne en dévissant les 6 vis #10 à prise étoile à l'arrière de la borne.
5. À l'aide d'un petit tournevis à tête plate, modifier l'état des sélecteurs en déplaçant les petits leviers blancs vers la gauche ou vers la droite selon la valeur désirée. Se référer à la Figure 5 et à la Figure 6 ainsi qu'au Tableau 4 et au Tableau 5 dépendamment de la révision du circuit électronique installé.
6. Faire l'inverse des étapes 1 à 4 pour la réinstallation de la borne.

# Ajustement du courant de sortie maximal

Tableau 4 : Ajustement courant de sortie maximal (SW1, R4.10)

CIRCUIT DE CONTRÔLE RÉVISION 4.10 (COMPOSANT SW1)			
COURANT DE SORTIE (A)	POSITION DU SÉLECTEUR #1	POSITION DU SÉLECTEUR #2	POSITION DU SÉLECTEUR #3
16	Droite	Droite	N/A
20	Gauche	Droite	N/A
24	Droite	Gauche	N/A
30	Gauche	Gauche	N/A

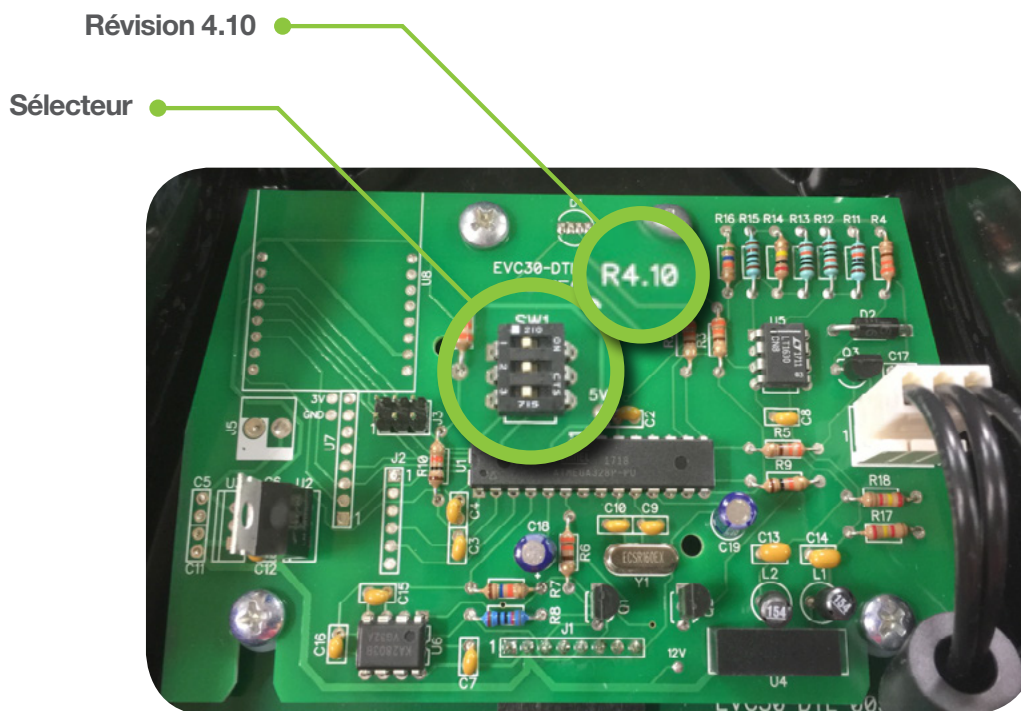


Figure 5 : Position du sélecteur (SW1, R4.10)

# Ajustement du courant de sortie maximal

Tableau 5 : Ajustement courant de sortie maximal (SW5, R5.4 et +)

CIRCUIT DE CONTRÔLE RÉVISION 4.10 (COMPOSANT SW1)				
COURANT DE SORTIE (A)	POSITION DU SÉLECTEUR #1	POSITION DU SÉLECTEUR #2	POSITION DU SÉLECTEUR #3	POSITION DU SÉLECTEUR #4
6	Droite	Droite	Droite	N/A
8	Droite	Droite	Gauche	N/A
10	Droite	Gauche	Droite	N/A
12	Droite	Gauche	Gauche	N/A
16	Gauche	Droite	Droite	N/A
20	Gauche	Droite	Gauche	N/A
24	Gauche	Gauche	Droite	N/A
30	Gauche	Gauche	Gauche	N/A

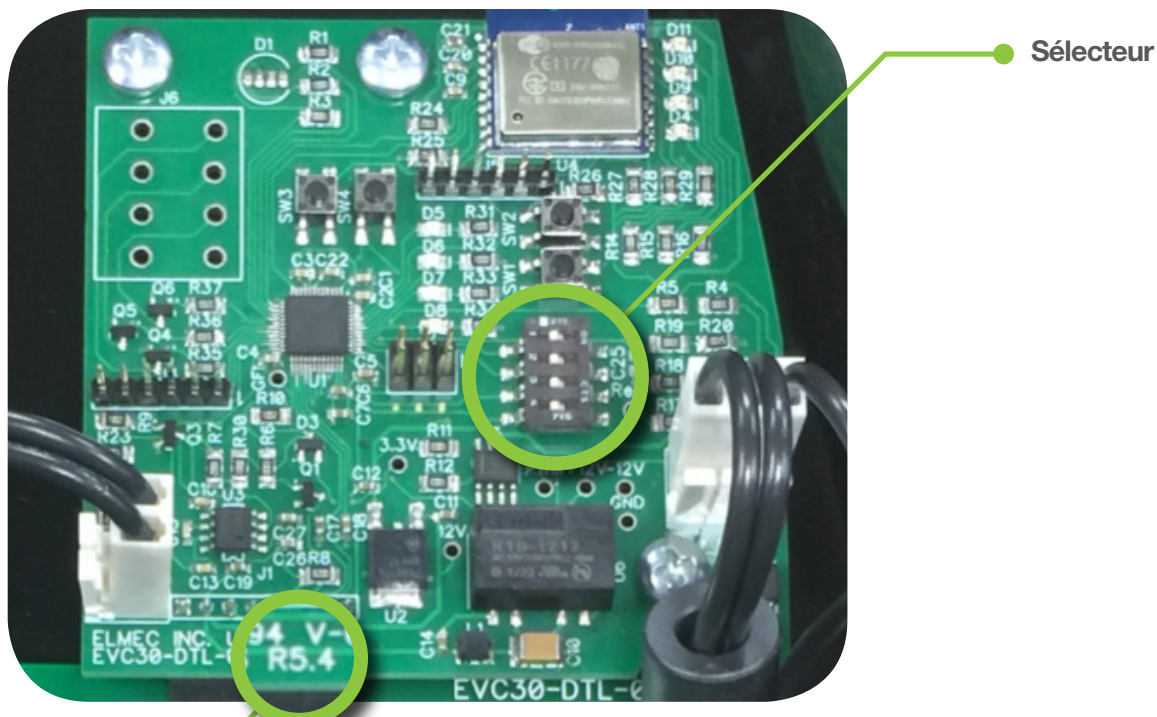


Figure 6 : Position du sélecteur (SW5, R5.4 et +)

Révision 5.4 et +

# Entretien et nettoyage

## ENTRETIEN

Cette borne ne requiert pas d'entretien majeur si ce n'est qu'une vérification régulière pour vous assurer qu'il n'y a aucun dommage ou usure excessive à la borne ou à n'importe quel autre de ses composants.

## NETTOYAGE

La borne, le câble de sortie et le connecteur SAE J1772 devraient être nettoyés régulièrement. Le nettoyage peut se faire à l'aide d'un chiffon humide. **N'utilisez pas de jet liquide à haute pression, ni d'agents chimiques ou de solvants lors du nettoyage. Évitez d'arroser la borne ou le connecteur SAE J1772 à grande eau.**

# Déplacement et rangement

La borne doit être rangée dans un endroit propre et sec, à l'abri des sources de chaleur trop intense.

Évitez que des matières huileuses ou corrosives ne viennent se déposer sur la borne ou le câble de sortie et le connecteur SAE J1772 entre les usages.

Évitez aussi les chocs trop brutaux qui pourraient être provoqués par la chute de la borne sur une surface dure ou la chute d'un objet lourd ou tranchant sur la borne ou le câble de sortie et le connecteur SAE J1772.

Pour déplacer la borne, il faut tout d'abord déconnecter la fiche du réceptacle d'alimentation. Ensuite, la soulever verticalement de son support mural (voir page 7). Ne pas soulever ou transporter l'unité en utilisant le câble d'alimentation ou le câble de sortie.

L'unité doit être entreposée dans un endroit respectant les limites de températures de -40 °C à +80 °C (-40 °F à +176 °F).

## PROBLÈMES COMMUNS

Le Tableau 6 liste quelques-uns des problèmes les plus communs ainsi que les solutions possibles.

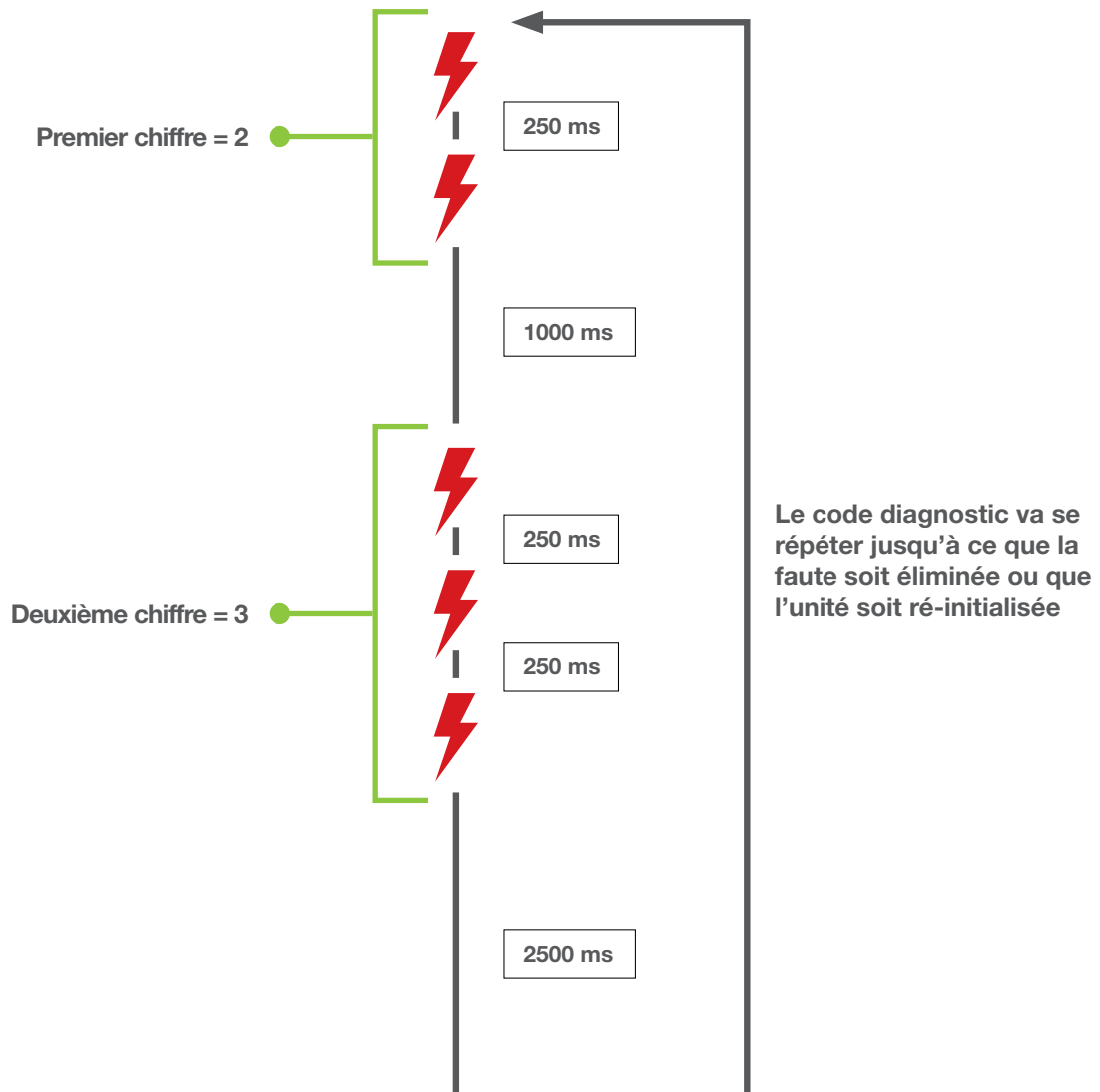
**Tableau 6 : Dépannage**

DIAGNOSTIQUE	PROBLÈME	SOLUTIONS
La DEL principale ne s'allume pas lors de la mise sous tension de l'unité.	L'unité ne reçoit pas une alimentation adéquate.	Vérifier si le disjoncteur affecté est en position MARCHÉ. Vérifier que la fiche du câble d'alimentation est bien branchée dans le réceptacle d'alimentation.
	Un ou plusieurs fusibles à l'intérieur de l'unité sont sautés.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
La DEL principale clignote rouge.	L'unité est en faute.	Consulter le Tableau : Codes de diagnostic.
		Appelez le Service de soutien du manufacturier.
La DEL principale passe rapidement du bleu au jaune.	Le cordon de recharge du véhicule électrique est usé, endommagé ou sale.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
La DEL principale reste au vert après la connexion à un véhicule.	Le cordon de recharge du véhicule électrique est usé, endommagé ou sale.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
La DEL principale reste au jaune après la connexion à un véhicule.	La batterie du véhicule est pleine. Aucune recharge autorisée par le véhicule.	N/A
	Le cordon de recharge du véhicule électrique est usé, endommagé ou sale.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.

## CODES DE DIAGNOSTIC

Cette borne de recharge a une fonction qui montre un Code de Diagnostic quand l'unité est dans un état de faute. La DEL Principale clignotera en **ROUGE** d'une certaine manière et le nombre de clignotements constitueront un code numérique à 2 chiffres. En voici un exemple :

**Exemple avec un code diagnostic #23 :**



ms = milliseconde

Le Tableau 3 liste les possibilités de Code Diagnostic ainsi que les problèmes et solutions associés.

**Tableau 3 : Codes de diagnostic**

CODE DIAGNOSTIQUE	PROBLÈME	SOLUTION(S)
11	Lors du test d'initialisation, la mise à la terre ou une des deux lignes AC n'étaient pas présentes.	Vérifier le câblage entre le panneau électrique et l'unité.
		Vérifier que la fiche du câble d'alimentation est bien branchée dans le réceptacle d'alimentation.
		Appelez le Service de soutien du manufacturier.
12	Lors du test d'initialisation, les contacts du relais interne étaient maintenus en position fermée ou soudés.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
13	Lors du test d'initialisation, l'unité n'a pas pu compléter correctement le test de la protection DDFT.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
14	Problème avec le micro-contrôleur interne.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
	Mise à jour logicielle automatique en cours.	Attendre la fin de la mise à jour logicielle automatique.
21	Lors d'une recharge, l'unité a détecté une faute de DDFT. L'unité va effectuer une remise à zéro automatique après 15 mins et ce, jusqu'à 3 essais consécutifs.	Vérifier si le câble de sortie ou le connecteur SAE J1772 est endommagé.
22	Lors d'une recharge, l'unité a détecté une mauvaise mise à la terre. L'unité va effectuer une remise à zéro automatique après 15 mins et ce, jusqu'à 3 essais consécutifs.	Idem à Code Diagnostic #11.
23	Lors d'une recharge, l'unité a détecté une faute de DDFT à plus de 3 reprises.	Idem à Code Diagnostic #21.
24	Lors d'une recharge, l'unité a détecté une mauvaise mise à la terre à plus de 3 reprises.	Idem à Code Diagnostic #11.
31	Le véhicule requiert une ventilation externe.	Cette borne de recharge n'est pas compatible avec ce type de véhicule. Ne pas essayer de recharger ce véhicule avec cette borne.
32	Problème électrique dans le port de recharge du véhicule.	Apporter votre véhicule chez votre concessionnaire pour une vérification/remplacement du port de recharge.
33	Lors de l'initialisation de la recharge, les contacts du relais interne étaient maintenus en position fermée ou soudés.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.
34	Lors de l'initialisation de la recharge, l'unité n'a pas pu compléter correctement le test de la protection DDFT.	Idem à Code Diagnostic #13.
41	Immédiatement après que la charge ait débuté, l'unité a détecté une faute de DDFT.	Idem à Code Diagnostic #21.
42	Immédiatement après que la charge ait débuté, l'unité a détecté une mauvaise mise à la terre.	Idem à Code Diagnostic #11.
43	Signal Pilot invalide.	Appelez le Service de soutien du manufacturier.



Nous joindre



### ADRESSE POSTALE

Service de Soutien Elmec  
1141, 2<sup>e</sup> Avenue, Shawinigan  
(Québec) G9T 2X9



### SERVICE DE SOUTIEN

819 533-3888



### FAX

819 533-3074



### COURRIEL

[info@elmec.qc.ca](mailto:info@elmec.qc.ca)



### SITE WEB

[elmec.ca](http://elmec.ca)

# Garantie limitée

## CE QUI EST COUVERT PAR CETTE GARANTIE

Cette garantie couvre tous défauts ou mauvais fonctionnements de votre nouvelle borne EVduty Série EVC30.

## DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pour trois (3) ans suivant la date d'achat pour toute l'unité à l'exception du câble de sortie et du connecteur SAE J1772. Le câble de sortie et le connecteur SAE J1772 sont sous garantie pendant un (1) an suivant la date d'achat.

## CE QUE ELMEC FERA POUR HONORER LA GARANTIE

Elmec réparera toute borne de recharge EVduty Série EVC30 jugée défectueuse par un technicien de Elmec si une réparation s'avérait impossible, Elmec remplacera la borne de recharge avec une nouvelle borne de recharge aux caractéristiques et prix similaires.

## CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE

Tout défaut causé par un usage anormal de ce produit.

## COMMENT OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE

Pour utiliser cette garantie, vous devez tout d'abord contacter le Service au soutien technique de Elmec pour qu'un technicien détermine s'il y a un réel problème avec la borne de recharge EVduty Série EVC30. Si c'est le cas, envoyez la borne de recharge EVduty Série EVC30 accompagnée d'une preuve d'achat port payé à l'adresse suivante :

### **SUPPORT SERVICE ELMEC**

1441, 2<sup>e</sup> Avenue, Shawinigan  
(Québec) G9T 2X9

Elmec va inspecter la borne de recharge EVduty Série EVC30 et vous contactera dans un délai de 72 h suivant la réception du produit défectueux pour vous dire si le produit sera réparé ou si une nouvelle borne de recharge vous sera livrée.

## VOS DROITS SELON LA LOI EN VIGUEUR

Cette garantie vous accorde certains droits légaux et il se peut que vous ayez accès à d'autres droits légaux qui peuvent varier d'une province à une autre.